

BW TECHNOLOGIES BY HONEYWELL

GasAlertClip Extreme

**Детектор газов со сроком работы
2 или 3 года**
Информационный листок

Введение

Детектор газа GasAlertClip Extreme (детектор) является устройством личной безопасности, подающим предупреждающий сигнал при концентрации опасных газов, превышающей значения, установленные на заводе. Детектор сохраняет и передает данные о событиях срабатывания сигнализации о наличии газа. Вашей ответственностью является правильное реагирование на эту сигнализацию.

Детектируемый газ	Единицы измерения
Кислород (O ₂)	Объемные проценты (%)
Угарный газ (CO)	Частиц на миллион (млн. ⁻¹)
Сероводород (H ₂ S)	Частиц на миллион (млн. ⁻¹)
Двуокись серы (SO ₂)	Частиц на миллион (млн. ⁻¹)

⚠ Информация о безопасности – Прочитайте в первую очередь

Предупреждение: Замена компонентов может привести к нарушению безопасности устройства.

Предупреждение: Перед каждым использованием прибора проводите быстрое тестирование датчика O₂, подавая газ, концентрация которого превышает выставленные пороги, чтобы убедиться в его исправности.

Предупреждение: Во избежание воспламенения горючих или воспламеняющихся газов отключите питание перед обслуживанием.

⇒ Не активируйте детектор после даты, указанной на упаковке.

⇒ Данное изделие является детектором газов, а не измерительным устройством.

⇒ Выполняйте самодиагностику каждый день перед использованием.

⇒ Убедитесь, что сетка датчика не загрязнена и не забита мусором.

⇒ Убедитесь, что сетка датчика не имеет препятствующих предметов.

D6000/8 [Русский/Russian]

iERP: 125895

© BW Technologies 2007, Все права защищены.

⚠ Информация о безопасности – Прочитайте в первую очередь

⇒ Калибруйте и проводите быстрое тестирование прибора только в чистой атмосфере.

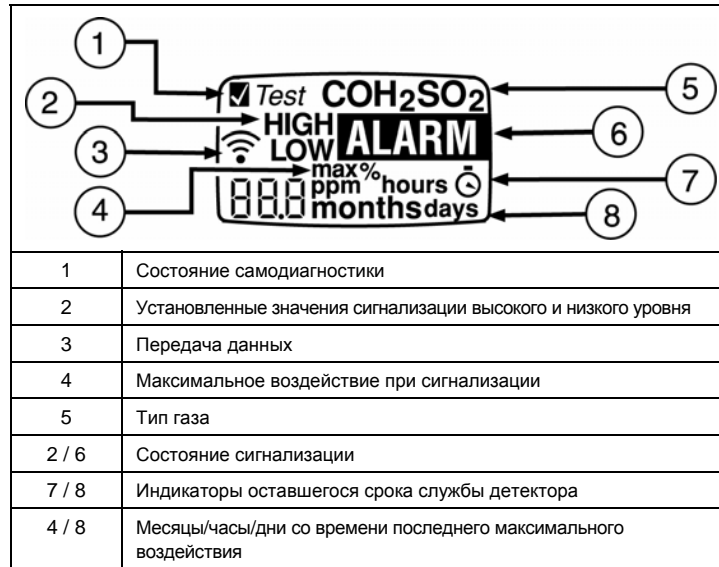
⇒ Периодически проверяйте реагирование датчика на газ, подвергая детектор воздействию искомого газа с концентрацией, превышающей установленное низкое значение срабатывания сигнализации. Вручную проверьте срабатывание звуковой и визуальной сигнализации.

⇒ Периодически выполняйте калибровку O₂ детектора GasAlertClip Extreme.

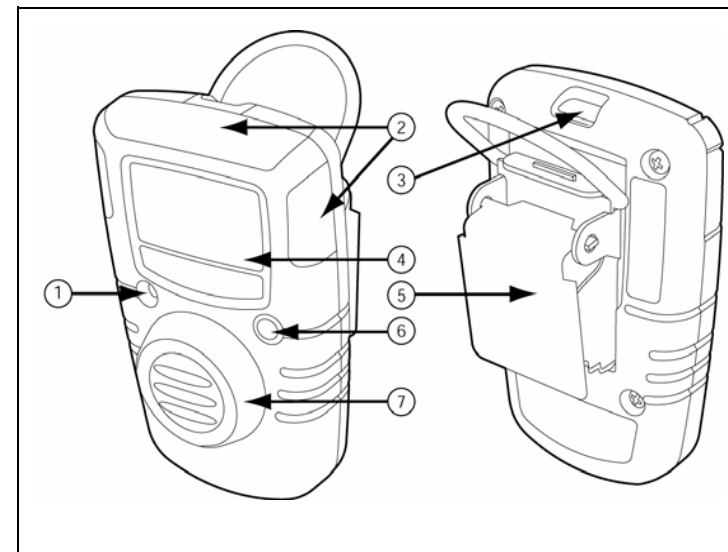
Примечание :

Этот прибор содержит литиевую батарею. Не выбрасывайте ее с другими твердыми бытовыми отходами. Отработанные батареи должны утилизироваться либо специализированной организацией, либо организацией по переработке опасных материалов.

Элементы, показываемые на дисплее














Детали GasAlertClip Extreme



1	Звуковой предупреждающий сигнал
2	Визуальный предупреждающий сигнал
3	Инфракрасный порт загрузки
4	Жидкокристаллический дисплей (ЖК-дисплей)
5	Зажим типа "крокодил"
6	Кнопка активация /тест
7	Датчик и сетка датчика

Нажимная кнопка

Нажимная кнопка	Описание
	<ul style="list-style-type: none">Для активации детектора нажмите  и удерживайте нажатой 5 секунд.Нажмите  в течение 24 часов после срабатывания сигнализации наличия газа, чтобы посмотреть максимальное воздействие газа.При появлении на дисплее надписи Test (Тест) нажмите  и держите нажатой около 1 секунды для активации самодиагностики.Для калибровки O₂ детектора нажмите  и удерживайте нажатой 3 секунд.Для показа установленных значений подачи сигнализации нажмите .Для передачи данных нажмите   и , когда на дисплее показываются символы Prn и .Для автоматической регулировки нуля нажмите  и держите нажатой в течение 3 секунд.

Активация детектора

Нажмите  и держите нажатой 5 секунд.

Примечание: После активации детектор не может быть деактивирован, за исключением случая подачи сигнализации об окончании срока службы батареи. Обратитесь к разделу [Режим безопасного выключения](#).

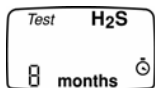
Выполнение самодиагностики


Примечание: Тест самодиагностики должен быть выполнен в атмосфере, свободной от фоновых газов.


После выполнения теста самодиагностики подождите 30 секунд перед использованием для того, чтобы детектор точно определял газ.

Тест самодиагностики активируется перед любой другой функцией. Тест самодиагностики детектора должен выполняться ежедневно перед началом работы.

Когда на дисплее появляется сообщение **Test** (Тест) необходимо выполнить самодиагностику.



При успешном завершении теста самодиагностики на дисплее появляется символ , подтверждающий успешное завершение теста.

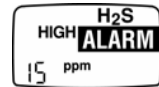
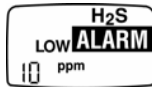
Для выполнения самодиагностики нажмите  и держите нажатой 1 секунду. Убедитесь в выполнении следующих тестов.


Детектор подает один звуковой и вибросигнал, и индикатор мигает один раз



1. На дисплее показываются все отображаемые элементы.



2. Во время проверки целостности датчика на дисплее будет мигать сообщение **Test** (Тест)
3. Показываются установленные значения сигнализации низкого и высокого уровня.



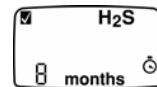
4. Если сигнализация подавалась в последние 24 часа, на дисплее будет показываться экран максимального воздействия газа и количество часов, прошедших со времени воздействия.
5. **Prn** и  мигает.

Примечание: Если  будет нажата после того как на дисплее будет показываться значок , действия 1-3 самодиагностики будут пропущены.

Прохождение теста самодиагностики

Если самодиагностика прошла успешно, детектор подаст один звуковой и один вибросигнал.

В подтверждение успешной диагностики на дисплее будет показываться значок .



Через двадцать часов после выполнения самодиагностики на дисплее снова появляется надпись **Test**, показывающая необходимость выполнения теста самодиагностики.

Сбой теста самодиагностики

Если тест самодиагностики не прошел, детектор подаст пять звуковых сигналов и миганий перед показом пустого дисплея. Затем дисплей вернется к нормальному рабочему состоянию, и на нем снова будет показываться надпись **Test** (Тест).

Повторите тест самодиагностики.

Примечание: Если тест самодиагностики завершится ошибкой три раза подряд, на дисплее будет показываться пустой экран и детектор деактивируется. Обратитесь к разделу [Режим безопасного выключения](#).


Автоматический тест батареи

Батарея тестируется автоматически через каждые 2 часа. Если тестирование батареи не было успешно завершено, следующее автоматическое тестирование будет выполнено через 30 минут.


Примечание: Если пять последовательных тестов завершатся ошибкой, на дисплее будет показываться пустой экран и детектор деактивируется. Обратитесь к разделу [Режим безопасного выключения](#).

Время, оставшееся до окончания работы детектора

Часы оставшегося времени работы детектора будут показывать, сколько времени еще проработает детектор. На экране дисплея будет показываться обратный отсчет в месяцах, днях и затем в часах.

Детектор будет продолжать работать, максимум, в течение 8 часов после подачи предупреждающего сигнала об окончании времени работы детектора. Нажмите  для деактивации детектора. Для дополнительной информации обратитесь к разделу [Предупреждающая сигнализация](#).

Режим безопасного выключения

При инициации режима безопасного выключения на дисплее будет показываться пустой экран. Детектор будет подавать два звуковых и вибросигнала в секунду, и индикаторы будут мигать, пока батарея не разрядится. Для деактивации детектора до полного разряда батареи нажмите . Обратитесь в компанию [BW Technologies by Honeywell](http://www.bwtechnologies.com).

Детектор будет инициировать режим безопасного выключения в следующих случаях:

- тест самодиагностики не прошел три раза подряд;
- автоматический тест проверки батареи не прошел пять раз подряд; или
- детектор не был деактивирован вручную в течение 8 часов после подачи сигнализации об окончании срока работы детектора.

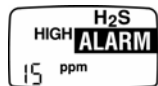
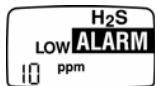
Значения подачи сигнализации о наличии газа, установленные на заводе-изготовителе

Модель	Установленное значение сигнализации низкого уровня	Установленное значение сигнализации высокого уровня
GasAlertClip Extreme O ₂	19,5%	23,5%
GasAlertClip Extreme CO	35 млн ⁻¹	200 млн ⁻¹
GasAlertClip Extreme H ₂ S	10 млн ⁻¹	15 млн ⁻¹
GasAlertClip Extreme SO ₂	5 млн ⁻¹	10 млн ⁻¹

Примечание: Детектор может быть сконфигурирован со значениями срабатывания сигнализации, указанными клиентом.

Показ установленных значений подачи сигнализации


Нажмите  для показа установленных значений подачи сигнализации.

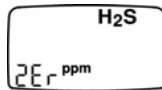


Значения подачи сигнализации установлены на заводе-изготовителе и не могут быть изменены.


Выполнение автоматической регулировки нуля (только для H₂S, CO и SO₂)

Примечание: Автоматическая регулировка нуля должна выполняться в безопасном месте свободном от опасных газов.

1. держивайте нажатой кнопку  в течение 3 секунд в безопасном месте свободном от опасных газов. При запуске самодиагностики в течение 22 часов, будет показываться следующий экран.



Если самодиагностика не была запущена в течение последних 22 часов, детектор автоматически выполнит самодиагностику. Обратитесь к разделу [Выполнение самодиагностики](#).

2. Показываются установленные значения сигнализации низкого и высокого уровня.
3. Если сигнализация подавалась в последние 24 часа, на дисплее будет показываться экран максимального воздействия газа и количество часов, прошедших со времени воздействия.
4. **Prn** (печать) и  мигают.

Предупреждающая сигнализация

Дисплей	Звуковой предупреждающий сигнал	Визуальный предупреждающий сигнал	Вибросигнал
Сигнал низкого уровня газа 	Один медленный звуковой сигнал каждую секунду	Одно медленное мигание каждую секунду	Один медленный вибросигнал каждую секунду
Сигнал высокого уровня газа 	Два быстрых звуковых сигнала каждую секунду	Два быстрых мигания каждую секунду	Два быстрых вибросигнала каждую секунду
Сигнал окончания срока службы 	Восемь медленных звуковых сигналов в минуту	Восемь медленных миганий в минуту	Восемь медленных вибросигналов в минуту

Примечание: Когда уровень концентрации газа вернется к допустимой концентрации, подача сигнализации прекратится.

При подаче сигнализации срок службы батареи значительно сокращается.


*Сигнализация об окончании срока службы подается, когда часы оставшегося времени работы батареи будут показывать **0 hours** (0 часов). Детектор будет продолжать работать в течение последующих 8 часов перед автоматической деактивацией.*

Максимальное воздействие газа

Детектор регистрирует максимальное воздействие газа, включающее сигнализацию, и начинает отсчет о количестве часов, прошедших с момента максимального воздействия.

Для каждого нового воздействия, превышающего текущее максимальное воздействие, детектор устанавливает значение максимального воздействия на новое и сбрасывает количество **hours** (часов) на **0**. После 24 часов нормальных концентраций газа детектор сбрасывает оба значения на **0**.

Просмотр значений максимального воздействия газа

Нажмите  в течение 24 часов после получения сигнала о наличии газа. На дисплее будет показываться следующее:

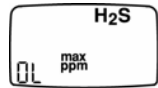
Установленные значения сигнализации для низкого и высокого уровня.



Если максимальное воздействие газа произошло в течение последних 24 часов, на дисплее будет показываться экран максимального воздействия газа.




Если максимальное воздействие газа превышает диапазон детектирования, на экране появится **OL** (Превышение предела).



Калибровка детектора кислорода (O₂)

Через каждые 30 дней, когда детектор O₂ необходимо калибровать, на дисплее будет мигать сообщение **CAL** и значение оставшегося времени работы детектора для информации о необходимости проведения калибровки.

Для калибровки детектора O₂ выполните следующие действия:

1. Калибруйте детектор только в нормальной атмосфере (20,9% O₂), где нет опасных газов.
2. Нажмите  и держите нажатой около 3 секунд.
3. Детектор подает один звуковой сигнал, одно мигание и показывает следующий экран.



Успешная калибровка: Детектор подает один звуковой и вибросигнал, подтверждая успешную калибровку, и возвращается к нормальному режиму работы.

Сбой калибровки: Если детектор не подает звукового или вибросигнала после калибровки, еще раз выполните действие 1 и 2. Если и вторая попытка была безуспешной, обратитесь в компанию [BW Technologies by Honeywell](http://www.bwtechnologies.com).

Передача данных о воздействии газа

Детектор хранит в памяти последние десять событий, таких как максимальное воздействие газа, быстрое тестирование и автоматическая установка нуля. Записываемые данные включают:

- серийный номер;
- оставшееся время работы детектора (месяцы/дни/часы),
- выполненные тесты самодиагностики;
- общее количество произошедших событий подачи сигнализации;
- тип события;
- длительность всех возникавших событий;
- тип газа;
- уровень(-и) сигнализации (млн.⁻¹ или %);
- время, прошедшее с момента подачи сигнализации (дни/часы/минуты), и
- длительность сигнализации (минуты/секунды).






Для передачи данных о воздействии газа имеется два варианта:

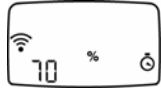
- Передача данных на ПК при помощи IR DataLink
- ИЛИ
- Печать данных при помощи компактного ИК-принтера

Передача данных

Передача данных на компьютер

Для передачи данных на компьютер выполните следующие действия:

1. Подключите интерфейсный ИК-адаптер к компьютеру.
2. детектор должен находиться на расстоянии 5 см от IR DataLink
3. На детекторе нажмите  для доступа к экрану передачи данных.
4. На экране детектора будут мигать символы **Prn** и . В течение 5 секунд нажмите  для начала передачи данных.
5. Во время передачи данных на дисплее будет показываться  и символ  будет мигать. Таймер обратного отсчета будет показываться в виде значения процентов (**70%**), показывающего сколько данных еще осталось передать. За дополнительной информацией обратитесь к руководству пользователя *IR DataLink*.




Передача данных на принтер

Для передачи данных при помощи ИК-принтера, выполните действия 2-5 раздела

[Передача данных на компьютер](#).

Общие технические характеристики

Срок хранения	1 год до активации
Вес	76 г (2,7 унции)
Размеры прибора	28 x 50 x 81 мм (1,1 x 2,0 x 3,2 дюйма)
Температура эксплуатации	H ₂ S: от -40 до +50°C / от -40 до +122°F CO: от -30 до +50°C / от -22 до +122°F SO ₂ : от -30 до +50°C / от -22 до +122°F O ₂ : от -20 до +50°C / от -4 до +122°F Внутренний вибросигнал работает до температуры: -15°C / +5°F
Влажность при эксплуатации	от 5% до 95% относительной влажности (неконденсирующаяся)
Звуковая сигнализация	≈ 95 дБ на расстоянии 30 см (1 фут)
Визуальная сигнализация	Видимые отовсюду четыре мигающие красные светодиода, плюс показание на дисплее
Дисплей	Жидкокристаллический дисплей
Тип датчика	Электрохимические элементы
Методика детектирования	Мгновенная сигнализация
Батарея	Литиевая, не заменяемая
Оценка и сертификация	Классифицировано UL в соответствии со стандартами США и Канады как взрывозащищенный для Класса I, Раздел 1, Группа A, B, C, D и Класса I, Зона 0, Группа IIC ATEX: CE 0539  II 1 G Ex ia IIC T4 DEMCO 03 ATEX 0321968 IECEx CE: Европейское Сообщество Тип утверждения ABS VA-348-169-X
Класс защиты	IP 66/IP 67
Электромагнитные / радиочастотные помехи	Соответствует директиве по ЭМС 89/336/ЕЕС

Характеристики по безопасности

Максимальный срок эксплуатации	Детектор на 24 месяца: 2 года после активации, с учетом 3-5 минут сигнализации в день. Детектор на 36 месяцев: 3 года после активации, с учетом 1,5 минуты сигнализации в день.
Диапазон обнаружения	H ₂ S: от 0 до 100 млн. ⁻¹ CO: от 0 до 300 млн. ⁻¹ O ₂ : 0 до 30% объемных SO ₂ : от 0 до 100 млн. ⁻¹
Значения подачи сигнализации	Мгновенная сигнализация низкого и высокого уровня
Калибровка	H ₂ S, CO, SO ₂ : Не требуется O ₂ : Самостоятельная калибровка

Примечание: Данное изделие было классифицировано для использования в атмосфере, содержащей не более 21% объем/объем O₂.

Характеристики регистрации событий

Количество сохраняемых событий	До десяти возникших событий. При большем количестве, самые старые события заменяются более новыми.
Способ передачи данных	Через инфракрасный порт на термопринтер или через интерфейсный ИК-адаптер на компьютер (только для обычных мест)
Передаваемая информация	Серийный номер, оставшийся срок службы, выполненные тесты самодиагностики Общее количество и длительность всех возникших событий Последние десять событий: Максимальное воздействие, быстрое тестирование MicroDock II, калибровка O ₂ или автоматическая установка нуля Данные по максимальному воздействию и быстрому тестированию Тип газа и уровень сигнализации в млн. ⁻¹ или % Время, прошедшее с момента сигнализации в днях, часах и минутах Длительность сигнализации в минутах и секундах
Время передачи данных	45 секунд, плюс 10 секунд на запись

Данное изделие было испытано и признано отвечающим ограничениям для цифровых устройств класса В, в соответствии с частью 15 правил FCC (Федеральная комиссия связи (США), ФКС) и требованиями электромагнитной совместимости Канады ICES-003. Упомянутые ограничения разработаны с целью обеспечения достаточной защиты от вредных помех при установке в жилых районах. Это изделие генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не будет установлено, и не будет использоваться в соответствии с данными инструкциями, может привести к возникновению помех в работе устройств радиосвязи. Тем не менее, не гарантируется отсутствие помех в каждом конкретном случае. Если данное оборудование приводит к возникновению недопустимых помех приему радио или телесигналов, которые могут быть определены исключением и включением оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить эти помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Переориентация или перемещение приемной антенны.

- Увеличение расстояния между устройством и приемником.

- Подключение оборудования к розетке другой цепи питания, отличной от цепи питания приемника.

- Обращение к дилеру или опытному радио/телевизионному специалисту.

Для связи с компанией **BW Technologies by Honeywell**

Для связи с BW Technologies by Honeywell позвоните по телефону:

США: 1-888-749-8878

Канада: 1-800-663-4164

Европа: +44 (0) 1295 700300

Другие страны: +1-403-248-9226

Email: info@gasmonitors.com

Посетите web-сайт BW Technologies by Honeywell по адресу:

www.gasmonitors.com

BW Technologies by
Honeywell
**Штаб-квартира
компании**
2840 - 2 Ave. SE
Calgary, AB
Canada T2A 7X9

BW Technologies by
Honeywell
США
3279 West Pioneer Parkway
Arlington, TX
USA 76013

BW Technologies by
Honeywell
Европа
5 Canada Close
Banbury, Oxfordshire
United Kingdom OX16 2RT

Гарантия

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

BW Technologies LP (BW) гарантирует, что данное изделие не имеет дефектов материалов и изготовления при нормальном использовании и обслуживании в течение двух или трех лет (в зависимости от детектора) с даты активации. Данная Гарантия действительна только в случае активации до даты, указанной на упаковке. Данная гарантия распространяется только на новые и неиспользованные изделия для первоначального покупателя. Гарантии компании BW ограничиваются, по усмотрению BW, либо возмещением стоимости, либо ремонтом, либо заменой дефектного изделия, которое было возвращено в авторизованный сервисный центр BW в течение действия гарантии. Ни при каких условиях ответственность BW не может превышать реальной стоимости, оплаченной покупателем за Изделие.

Эта гарантия не распространяется на:

- а) предохранители, одноразовые батареи или обычную замену деталей, вышедших из строя из-за нормального износа изделия в результате его эксплуатации;
- б) любое изделие, которое, по мнению BW, использовалось неправильно, было изменено, подвергалось небрежному обращению или было повреждено случайно или в результате эксплуатации в аномальных условиях, неправильного обращения или использования;
- в) любые повреждения или дефекты, возникшие в результате ремонта изделия лицами, не являющимися авторизованными дилерами, или установки на изделие неутвержденных деталей; или

Обязательства по данной гарантии имеют силу при соблюдении следующих условий:

- а) правильного хранения, установки, калибровки, использования, обслуживания и соблюдения инструкций руководства по данному изделию, а также любых применяемых рекомендаций BW;
- б) надлежащего уведомления покупателем компании BW о любых дефектах и, при необходимости, предоставления изделия для ремонта. Никакие изделия не должны возвращаться в компанию BW до получения покупателем инструкций по отправке компании BW; и
- в) право компании BW на предоставление покупателем подтверждения о покупке изделия в виде оригинала счет-фактуры, товарного чека или транспортной накладной для определения действия гарантии на данное изделие.

ПОКУПАТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ, ЧТО ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИЕЙ О ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ ЛЮБОЙ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. КОМПАНИЯ BW НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЕ УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ УТРАТУ ДАННЫХ, ВОЗНИКШИХ ЛИБО В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ ИЛИ РАСТОРЖЕНИЯ КОНТРАКТА, НАРУШЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ ДРУГИХ ФАКТОРОВ.

Так как некоторые страны или штаты не позволяют ограничивать положения подразумеваемой гарантии или исключения или ограничения косвенных или последующих убытков, ограничения и исключения данной гарантии могут не применяться к каждому покупателю. Если какое-либо положение данной гарантии будет признано недействительным или не имеющим юридической силы в результате решения суда соответствующей юрисдикции, такое решение не будет влиять на действие или юридическую силу любого другого положения гарантии.